

[Text]

to move to amend an earlier or antecedent part of the same clause.

Mr. Peters: I had better go by the book, but it does not seem very logical.

Mr. Gleave: Mr. Chairman, before you ask for unanimous consent may I make a very brief point?

The Chairman: Mr. Gleave.

Mr. Gleave: We amended it in an earlier clause that was very similar to this. I suggest that you take out the words "efficient and competitive" and insert "are to promote a strong, viable production and marketing industry", and so on. I think this will get it in line with what we did with a previous clause, unfortunately, a few days ago. I ask, Mr. Chairman, if you can get unanimous consent, that I may propose this amendment.

The Chairman: Will you restate, Mr. Gleave, the words you propose to insert?

Mr. Gleave: Take out the words "efficient and competitive" and in the place of those three words insert the word "viable".

The Chairman: A strong, viable production and marketing industry.

Mr. Gleave: That is right.

M. Roy (Laval): Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

J'ai beaucoup de considération pour l'amendement apporté par M. Gleave et je pense que si on établit ou on multiplie des règles à mesure que l'on avance, il me semble qu'on devrait s'en tenir au Règlement. Je n'ai aucune objection à l'amendement de M. Gleave. Si on élimine à la troisième ligne de l'article 22, les mots «efficaces et concurrentielles» relativement à un ou plusieurs produits réglementés nous allons placer notre agriculture tout à fait derrière toute autre industrie et ce sera un grand retard pour le progrès de l'agriculture. Je me demande quelles seront les différences entre «efficaces» et «viables». Il me semble que l'amendement de M. Gleave est très près du texte de l'article 22 à savoir:

Un office a pour objet de favoriser l'établissement d'une production et d'une industrie fortes, efficaces et concurrentielles relativement à un ou plusieurs produits réglementés...

• 1705

Il me semble que lors de l'étude d'un projet de loi comme celui que nous étudions, si on enlève le mot «efficaces et concurrentielles», je pense que nous allons placer l'agriculture derrière toute industrie à travers le Canada et à travers le pays. Il me semble que ces mots sont tout à fait normaux dans une industrie concurrentielle à l'intérieur d'une province, d'un pays et d'un continent. C'est mon opinion, monsieur le président.

The Chairman: Gentlemen, the fact that Mr. Gleave seeks permission to revert to the earlier part of the clause and to insert the word "viable" in place of the words "efficient and competitive" is not mandatory, of course, on the Committee. The Committee can give

[Interpretation]

pas proposer de modifier une partie antérieure ou précédente du même article.

M. Peters: Je vais me conformer au livre, mais ça ne me semble pas très logique.

M. Gleave: Monsieur le président, avant que vous nous demandiez de nous mettre d'accord, puis-je prendre la parole?

Le président: Monsieur Gleave.

M. Gleave: Nous l'avons déjà modifié dans un article précédent, très semblable à celui-ci. Je suggère que l'on retranche les mots «efficace et concurrentielle» et que ces derniers soient remplacés par «de favoriser l'établissement d'une production et d'une industrie forte et viable». Ainsi, l'article correspond à celui que nous avons modifié il y a quelques jours. Monsieur le président, pouvez-vous demander à tous les députés s'ils sont d'accord pour que je propose cet amendement.

Le président: Voudriez-vous répéter, monsieur Gleave, les mots que vous proposez d'insérer?

M. Gleave: Retrancher les mots «efficace et concurrentielle» et les remplacer par le mot «viable».

Le président: Une production et une industrie forte et viable.

M. Gleave: C'est exact.

Mr. Roy (Laval): Mr. Chairman, on a point of order.

I have much consideration for the amendment proposed by Mr. Gleave; however, I think that we should establish or rules as we go on; we should applied the rules which already exist. I have no objection to Mr. Gleave's amendment. In clause 22, if we take out the words "efficient and competitive for the regulated products or products" our agriculture will behind all other industries and it will be very bad for the progress of agricultors. I wonder what will be the difference between "efficient and viable". It seems to me that Mr. Gleave's amenment is real near clause 22 which reads:

The object of a agency are to promote a strong, efficient and competitive production and marketing industry for the regulated product or products in relation to...

I feel that during the study of the Bill like the one we are considering, if we deleave the words "efficient and comparative", we are going to have agriculture lagging behind all industries across the country. In my opinion, those words are quite normal in a competitive industry within a province, a country or a continent. Mr. Chairman.

Le président: Messieurs, M. Gleave demande la permission de revenir à la partie précédente de l'article afin de remplacer les mots «efficaces et concurrentielles» par le mot viable mais le Comité n'est nullement obligé. Le Comité peut bien sûr donner son consentement unanime